

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 novembre 2005

**BUDGET GÉNÉRAL DES
DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2005

ANNEXE

Prévisions budgétaires
des organismes d'intérêt public

SOMMAIRE

	Pages
Bureau d'Intervention et de Restitution belge	
1. Introduction	3
2. Le budget	4
2.1. Le budget administratif	4
2.2. Le budget commercial	14

Documents précédents :

DOC 51 **1371/ (2004/2005)** :

001 à 007 : Notes de politique générale.
 008 : Budget des dépenses I.
 009 : Budget des dépenses II.
 010 : Note de politique générale.
 011 : Justifications.
 012 : Justifications.
 013 : Justifications.
 014 : Note de politique générale.
 015 : Amendement.
 016 à 024 : Notes de politique générale.
 025 : Annexe.
 026 à 029 : Notes de politique générale.
 030 : Erratum.
 031 : Note de politique générale.
 032 : Amendement.
 033 : Erratum.
 034 et 035 : Amendements.
 036 : Note de politique générale.
 037 : Rapport.
 038 : Erratum.
 039 et 040 : Rapports.
 041 : Errata.
 042 : Amendement.
 043 : Annexe.
 044 : Amendement.
 045 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 november 2005

**ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2005

BIJLAGE

Budgettaire vooruitzichten van de
instellingen van openbaar nut

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau	
1. Inleiding	3
2. De begroting	4
2.1. De administratieve begroting	4
2.2. De commerciële begroting	14

Voorgaande documenten :

DOC 51 **1371/ (2004/2005)** :

001 tot 007 : Beleidsnota's.
 008 : Uitgavenbegroting I.
 009 : Uitgavenbegroting II.
 010 : Beleidsnota.
 011 : Verantwoordingen.
 012 : Verantwoordingen.
 013 : Verantwoordingen.
 014 : Beleidsnota.
 015 : Amendement.
 016 tot 024 : Beleidsnota's.
 025 : Bijlage.
 026 tot 029 : Beleidnota's.
 030 : Erratum.
 031 : Beleidsnota.
 032 : Amendement.
 033 : Erratum.
 034 en 035 : Amendementen.
 036 : Beleidsnota.
 037 : Verslag.
 038 : Erratum.
 039 en 040 : Verslagen.
 041 : Errata.
 042 : Amendement.
 043 : Bijlage.
 044 : Amendement.
 045 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

cdH	: Centre démocrate Humaniste		
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams		
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales		
FN	: Front National		
MR	: Mouvement Réformateur		
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie		
PS	: Parti socialiste		
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.		
VLAAMS BELANG	: Vlaams Belang		
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten		

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Questions et Réponses écrites	QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)	CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)	PLEN :	Plenum (witte kaft)
COM :	Réunion de commission (couverture beige)	COM :	Commissievergadering (beige kaft)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes :</i>		<i>Bestellingen :</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.laChambre.be		www.deKamer.be	
e-mail : publications@laChambre.be		e-mail : publicaties@deKamer.be	

1. Introduction

Parastatal de type B placé sous le contrôle du ministre des Affaires économiques ⁽¹⁾, le Bureau d'Intervention et de Restitution belge (BIRB) provient de la transformation de l'ancien Office belge de l'Économie (OBEA) et de la partie agricole de l'ancien Office central des Contingents et Licences (OCCL).

L'activité « Produits et Industries agricoles et alimentaires » de l'OBEA a formé le noyau de la partie « Interventions » du BIRB tandis que le secteur « Produits agricoles » de l'OCCL est venu rejoindre le parastatal pour constituer le noyau « Restitutions ».

Le BIRB est une entité administrative dont l'activité s'étend à tout le territoire belge. Il a en charge le paiement :

- des interventions afin de régulariser les marchés agricoles au niveau belge;
- des restitutions pour éliminer autant que possible les distorsions de prix agricoles dans le domaine de l'économie internationale.

Les missions spécifiques du BIRB se situent essentiellement dans le cadre de la politique agricole commune et sont :

- le paiement des restitutions à l'exportation;
- la délivrance des certificats nécessaires tant à l'exportation qu'à l'importation;
- l'achat, la gestion et la vente de marchandises offertes à l'intervention;
- le paiement des restitutions à la production;
- l'organisation et l'exportation d'aides alimentaires nationales;
- la perception de la cotisation de l'UE et les prélèvements dans le secteur du sucre;

⁽¹⁾ Voir arrêté royal du 3 février 1995 portant coordination de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'Intervention et de Restitution belge (*Moniteur belge* du 24 mars 1995).

1. Inleiding

Het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) is een parastatale van het type B ⁽¹⁾ met de minister van Economische Zaken als voogdijminister. Het komt voort uit de omvorming van de voormalige Belgische Dienst voor het Bedrijfsleven (BDBL) en het gedeelte landbouw van de vroegere Centrale Dienst voor Contingenten en vergunningen.

De afdeling « Interventie » is ontstaan uit de activiteit « Landbouw- en voedingsproducten en -nijverheid » van de BDBL; de sector « Landbouwproducten » van de CDCV vormde de kern van de afdeling « Restitutie ».

Het BIRB is een bestuurlijke entiteit bevoegd voor het gehele grondgebied van België. Het heeft tot taak in te staan voor de betaling van :

- tegemoetkomingen om de landbouwmarkten in België te regulariseren;
- restituties om zoveel mogelijk schommelingen in het evenwicht van de prijzen in de landbouw weg te werken op internationale schaal.

De specifieke opdrachten van het BIRB liggen voornamelijk bij het Europees landbouwbeleid; het zijn de volgende :

- de betaling van uitvoervergoedingen;
- de aflevering van certificaten nodig voor zowel invoer als uitvoer;
- de aankoop, het beheer en de verkoop van goederen die worden aangeboden voor een tegemoetkoming;
- de betaling van productievergoedingen;
- de organisatie en de uitvoer van nationale voedselhulp;
- de inning van de Europese bijdrage en de heffingen in de suikersector;

⁽¹⁾ Zie koninklijk besluit van 3 februari 1995 tot coördinatie van de wet van 10 november 1967 tot oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (*Belgisch Staatsblad* van 24 maart 1995).

— la distribution gratuite de farine, spaghetti, produits laitiers et viande de bœuf transformée;

— le paiement de subsides, d'indemnités et de primes comme aides :

— au stockage de céréales et de riz;

— à la promotion ou au stockage de viandes, volaille, œufs;

— à la promotion, la production, le stockage ou la transformation de produits laitiers ou issus de cultures industrielles;

— le soutien du marché dans le secteur de la pêche.

Le BIRB est donc un des organes belges chargé du paiement des mesures européennes.

L'article 11 de la loi du 10 novembre 1967 portant création du BIRB prévoit que les dépenses administratives du Bureau sont couvertes par une subvention annuelle inscrite au budget du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Depuis 1997, le budget est divisé en une partie administrative et une partie commerciale.

2. Le budget

2.1. Le budget administratif

Le budget administratif concerne les frais de fonctionnement du BIRB.

Du côté des recettes, on relève d'une part les recettes propres se limitant au produit de quelques petites redevances et de placements limités et les contributions complémentaires des opérateurs économiques du BIRB destinées au cofinancement du projet informatique, et d'autre part les prélèvements exceptionnels sur le fonds de roulement et/ou sur les réserves disponibles afin de cofinancer entre autres de nouvelles initiatives, dont notamment les projets informatiques.

Les dépenses de fonctionnement ont pour objet principalement les dépenses de personnel, les frais de fonctionnement personnalisés, les autres frais de fonctionnement, les frais informatiques et les acquisitions patrimoniales.

La différence entre les recettes et les dépenses est couverte par une intervention de l'État (subvention au

— de gratis bedeling van meel, spaghetti, melkproducten en verwerkt rundvlees;

— de betaling van subsidies, vergoedingen en hulp-premies :

— voor opslag van graan en rijst;

— voor de bevordering of de opslag van vlees, gevogelte en eieren;

— voor de bevordering, productie, opslag of verwerking van melkproducten of producten uit industriële teelt;

— de ondersteuning van de markt in de visserijsector.

Het BIRB is dus een van de Belgische instellingen die instaan voor de uitbetaling van Europese maatregelen.

Artikel 11 van de wet van 10 november 1967 tot oprichting van het BIRB bepaalt dat de administratieve uitgaven van het Bureau zijn gedekt door een jaarlijkse toelage ingeschreven in de begroting van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Sinds 1997 is de begroting opgesplitst in een administratief en een commercieel gedeelte.

2. De begroting

2.1. De administratieve begroting

De administratieve begroting betreft de werkingskosten van het BIRB.

Aan de ontvangstzijde bestaan twee opdelingen. De eerste bestaat uit de eigen ontvangsten beperkt tot de opbrengst van enkele kleine retributies en beperkte beleggingen en de complementaire bijdragen van de marktoperatoren van het BIRB ter medefinanciering van het informaticaproject; anderzijds zijn er uitzonderlijke interingen op het bedrijfskapitaal en/of de beschikbare reserves, om onder meer nieuwe initiatieven mede te financieren, waaronder de informaticaprojecten.

De werkingsuitgaven dekken in hoofdzaak de uitgaven voor personeel, persoonlijke werkingskosten, andere werkingskosten, informatica-uitgaven en aankopen van patrimonium.

Het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven wordt gedekt door een tegemoetkoming van de Staat

BIRB), reprise au budget général des dépenses du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

(toelage aan het BIRB) opgenomen in de algemene uitgavenbegroting van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

TABLEAUX DES RECETTES
ET DES DÉPENSES

TABELLEN VAN DE ONTVANGSTEN
EN DE UITGAVEN

A. Les recettes

A. De ontvangsten

(En euros. — In euro)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005 Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	2004 Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	2003 Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 41 Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire <i>411 — Recettes fonctionnelles</i>				HOOFDSTUK 41 Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht <i>411 — Functionele ontvangsten</i>	
411.90	Récupération de frais généraux ..	10 000	10 000	12 955	Herkrijging van bedrijfskosten.	411.90
411.92	Récupération de précompte mobi- lier	p.m.	p.m.	2 008	Herkrijging van roerende voorheffing.	411.92
	Total rubrique 411	10 000	10 000	14 963	Totaal voor rubriek 411.	
	<i>413 — Revenus financiers</i>				<i>413 — Financiële inkomsten</i>	
413.10	Intérêts sur dépôts de fonds	—	—	4 584	Renten op fondsendeposito's.	413.10
413.25	Revenus sur compte de Trésorerie.	23 000	23 000	18 002	Inkomsten uit schatkistrekening.	413.25
	Total rubrique 413	23 000	23 000	22 586	Totaal voor rubriek 413.	
	<i>414 — Revenus exceptionnels</i>				<i>414 — Buitengewone ontvangsten</i>	
414.10	Prélèvement exceptionnel sur le fonds de roulement et utilisation des moyens propres	—	—	—	Buitengewone afname van het be- drijfskapitaal en aanwending van eigen middelen.	414.10
414.20	Prélèvement exceptionnel sur les réserves	—	—	—	Buitengewone afname van de reser- ves.	414.20
414.80	Utilisation (reprise) de réserves pro- pres	—	—	—	Besteding (terugname) van eigen reserves.	414.80
	Total rubrique 414	—	—	—	Totaal voor rubriek 414.	
415.10	Financement complémentaire : in- formatique	124 000	62 000	—	Complémentaire financiering infor- matica.	415.10
	Total rubrique 415	p.m.	p.m.	—	Totaal voor rubriek 415.	
	Totaux chapitre 41	33 000	95 000	37 549	Totalen hoofdstuk 41.	

(En euros. — *In euro*)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005	2004	2003	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
		Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
444.20	Réalisation de placements	—	—	—	Tegeldemaking van beleggingen.	444.20
444.50	Remboursements/Dépenses diver- ses	—	—	—	Terugbetalingen/Diverse.	444.50
	Total chapitre 44	—	—	—	Totaal hoofdstuk 44.	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
	Interventions de l'État				Tussenkomsten van het Rijk	
450.10	Interventions de l'État à fonds per- dus : dépenses administratives.	12 410 000	11 623 000	11 647 000	Niet terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : administratieve uit- gaven.	450.10
450.11	Convention premier emploi Projet global (dotation ONEm)	194 000	194 000	200 558	Startbaanovereenkomst <i>Global Pro- ject</i> (dotatie RVA).	450.11
	Total chapitre 45	12 604 000	11 817 000	11 847 558	Totaal hoofdstuk 45.	
	Total des recettes	12 637 000	11 912 000	11 885 107	Totaal van de ontvangsten.	

B. Les dépenses

B. De uitgaven

(En euros. — *In euro*)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005	2004	2003	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
		Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
	Dépenses de personnel et frais de fonctionnement personnalisés				Personeelsuitgaven en persoonsgebonden werkingskosten	
	<i>511 — Dépenses de personnel</i>				<i>511 — Personeelsuitgaven</i>	
511.11	Rémunération du personnel statutaire	6 455 000	5 850 000	5 610 294	Bezoldiging van het statutair personeel.	511.11
511.20	Rémunération du personnel de complément	855 000	800 000	751 204	Bezoldiging van het hulppersoneel.	511.20
511.25	Convention premier emploi (Projet Global) (dotation ONEm)	194 000	194 000	196 150	Startbaanovereenkomst <i>Global Project</i> (dotatie RVA).	511.25
511.30	Charges de pensions	1 424 000	1 350 000	1 242 857	Pensioenlasten.	511.30
511.40	Part patronale : sécurité sociale ..	760 000	700 000	652 878	Werkgeversbijdrage : sociale zekerheid.	511.40
511.45	Charges patronales légales	78 000	77 000	71 598	Wettelijke patronale lasten.	511.45
511.46	Interv./employeur-transport en commun	162 700	193 400	187 173	Werkgeversbijdrage-openbaar vervoer.	511.46
511.50	Part patronale-dispositions soc. collectives	43 300	43 300	39 522	Werkgeversaandeel-coll. sociale voorzieningen.	511.50
511.60	Service social	26 000	26 000	21 387	Sociale Dienst.	511.60
511.65	Service prévention et sécurité	2 000	2 300	2 089	Preventie- en veiligheidsdienst.	511.65
	Total rubrique 511	10 000 000	9 236 000	8 775 152	Totaal rubriek 511.	
	<i>512 — Frais de fonctionnement personnalisés</i>				<i>512 — Persoonsgebonden werkingskosten</i>	
512.10	Administrateurs — Membres de commissions	13 000	13 000	2 578	Beheerders — Leden van commissies.	512.10
512.20	Honoraires	244 000	244 000	160 327	Erelonen.	512.20
512.30	Organes de contrôle de l'État	8 000	8 000	6 756	Controle-organen van het Rijk.	512.30
512.40	Indemnités de vacation	5 000	5 000	3 570	Vacatievergoedingen.	512.40
512.50	Frais de représentation	27 000	25 000	16 964	Representatiekosten.	512.50
512.60	Déplacements	48 000	45 000	37 618	Dienstreizen.	512.60
512.70	Formation professionnelle	30 000	30 000	8 737	Beroepsvorming.	512.70
	Total rubrique 512	375 000	370 000	236 550	Totaal rubriek 512.	
	Total chapitre 51	10 375 000	9 606 000	9 011 702	Totaal hoofdstuk 51.	

(En euros. — *In euro*)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005	2004	2003	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
		Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
	Dépenses courantes pour prestations fournitures, travaux concernant des services ou des biens non inventoriés				Lopende uitgaven voor dienstverstrekingen, leveringen, werken betreffende diensten of niet-geinventariseerde goederen	
	<i>521 — Locaux et matériaux</i>				<i>521 — Lokalen en materieel</i>	
521.10	Loyer des locaux	391 000	384 000	375 024	Huur van de lokalen.	521.10
521.20	Location de matériel et de mobilier.	3 000	2 700	2 587	Huur van materieel en meubilair.	521.20
521.30	Entretien et réparation des locaux.	137 000	136 000	135 013	Onderhoud en herstelling van de lokalen.	521.30
521.40	Entretien, réparation, enlèvement du matériel et du mobilier	61 000	60 000	54 652	Onderhoud, herstelling, verwijdering van materieel en meubilair.	521.40
521.41	Entretien et réparation des voitures.	3 000	3 500	3 194	Onderhoud en herstelling van de voertuigen.	521.41
521.42	Huile et carburant pour voitures ..	3 000	3 000	1 450	Olie en brandstof voor voertuigen.	521.42
521.50	Assurance incendie et périls conne- xes	7 000	6 800	5 777	Brandverzekering en aanverwante gevaren.	521.50
521.51	Assurance voitures	3 500	3 000	2 870	Verzekering voertuigen.	521.51
521.60	Impôts divers	115 000	113 000	111 531	Diverse belastingen.	521.60
521.70	Énergie	55 000	55 000	53 445	Energie.	521.70
521.73	Eau	4 000	4 000	3 958	Water.	521.73
521.80	Tenues de service	500	500	339	Dienstkleding.	521.80
	Total rubrique 521	783 000	771 500	749 840	Totaal rubriek 521.	
	<i>522 — Bureau</i>				<i>522 — Bureau</i>	
522.10	Fournitures de bureau	80 000	80 000	79 683	Kantoorbehoeften.	522.10
522.11	Affranchissement du courrier	62 000	66 000	64 899	Frankering van de brieven.	522.11
522.12	Téléphone, télex et téléfax	70 000	64 000	62 471	Telefoon, telex en telefax.	522.12
522.13	Documentation	25 000	26 000	24 063	Documentatie.	522.13
522.19	Frais divers	1 000	1 000	867	Diverse kosten.	522.19
	Total rubrique 522	238 000	237 000	231 983	Totaal rubriek 522.	
	<i>523 — Publications</i>				<i>523 — Publicaties</i>	
523.10	Publications, foires commerciales.	12 000	12 000	9 336	Publicaties, handelsbeurzen.	523.10
	Total rubrique 523	12 000	12 000	9 336	Totaal rubriek 523.	
	<i>527 — Impôts sur le revenu à caractère administratif (non limitatif)</i>				<i>527 — Inkomstenbelastingen bestuursverrichtingen (niet beperkend)</i>	
527.10	Impôts sur le revenu à caractère ad- ministratif (non limitatif)	3 000	51 500	688	Inkomstenbelastingen (bestuurs- verrichtingen) (niet beperkend).	527.10
	Total rubrique 527	3 000	51 500	688	Totaal rubriek 527.	

(En euros. — *In euro*)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005	2004	2003	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
		Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
528.10	Coûts relatifs à la tenue en 2004 de « Penta Rhei »	—	25 000	—	Kosten met betrekking tot de organisatie in 2004 van « Penta Rhei ».	528.10
	Total rubrique 528	—	25 000	—	Totaal rubriek 528	
	Total chapitre 52	1 036 000	1 097 000	991 847	Totaal hoofdstuk 52	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
	Dépenses à payer à des tiers — missions statutaires				Aan derden te betalen uitgaven — statutaire opdracht	
	<i>534 — Ristournes et non-valeurs</i>				<i>534 — Terugbetalingen, kwade posten</i>	
534.40	Excédents du budget administratif : remboursement au Trésor ou transfert aux réserves (non limitatif)	—	—	—	Overschot van administratieve begroting : terugbetaling aan Schatkist of overdracht aan reserves (niet beperkend).	534.40
	Total rubrique 534	—	—	—	Totaal rubriek 534.	
	Total chapitre 53	—	—	—	Totaal hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 54				HOOFDSTUK 54	
	Nouvelles initiatives				Nieuwe initiatieven	
540.11	Acquisition matériel informatique (Hardware)	} 1 187 000	} 1 171 000	43 760	Aankoop informaticamaterieel (Hardware).	540.11
540.20	Achat, assistance, adaptation Software et entretien			1 026 964	Aankoop, bijstand, aanpassing Software en onderhoud.	540.20
	Total chapitre 54	1 187 000	1 171 000	1 070 729	Totaal hoofdstuk 54.	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux				Betaling aan derden wegens aankoop van vermogensgoederen	
550.20	Acquisition et renouvellement de mobilier, de machines et de matériel	37 000	36 000	38 810	Aankoop en vernieuwing van meubilair, machines en materieel.	550.20
550.70	Acquisition d'ouvrages de bibliothèque	2 000	2 000	699	Aankoop van bibliotheekwerken.	550.70
	Total rubrique 550	39 000	38 000	39 509	Totaal rubriek 550.	
	Total chapitre 55	39 000	38 000	39 509	Totaal hoofdstuk 55.	

(En euros. — *In euro*)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005	2004	2003	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
		Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 56 Paiements à des tiers par suite d'opérations financières				HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden wegens financiële kapitaalsverrichtingen	
560.80	Dépenses diverses récupérables.	—	—	—	Diverse terugkrijgbare uitgaven.	560.80
	Total chapitre 56	—	—	—	Totaal hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 58 Dépenses financées par le fonds de réserve				HOOFDSTUK 58 Uitgaven gefinancierd met middelen uit het reservefonds	
580.10	Acquisition d'immobilisations corpo- relles (fonds de réserve)	—	—	—	Aankoop van materiële vaste activa (uit reservefonds).	580.10
580.20	Services et biens divers (fonds de réserve)	—	—	—	Diensten en diverse goederen (uit reservefonds).	580.20
	Total chapitre 58	—	—	—	Totaal hoofdstuk 58.	
	Total des dépenses	12 637 000	11 912 000	11 113 787	Totaal uitgaven.	

JUSTIFICATION

TOELICHTING

A. LES RECETTES

Les recettes propres du BIRB se limitent au produit de quelques petites redevances et de placements limités et du financement complémentaire relatif aux dépenses informatiques. Elles sont estimées à un montant global de 157 000 euros.

— recettes propres du BIRB :

— recettes de quelques rétributions et recettes de placements limités (en 2005 : ± 33 000 euros).

— Financement complémentaire informatique (en 2005 : 124 000 euros).

— Diminution exceptionnelle du capital d'entreprise et/ou des réserves disponibles (provision pour risques et charges).

B. LES DÉPENSES**A. Dépenses de personnel (chapitre 51)**

Les dépenses de personnel représentent environ 76 % des dépenses administratives du BIRB.

A.1. Articles budgétaires liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation

511.11 : Rémunération du personnel statutaire.

511.20 : Rémunération du personnel de complément (contractuels)

511.25 : Convention de premier emploi : projet Global (dotation via l'Office national de l'emploi (ONEm)).

511.30 : Charges de pensions (± 22,1 % de 511.11; nihil de 511.20).

511.40 : Part patronale : sécurité sociale (± 10 % de 511.11; ± 34 % de 511.20).

A.2. Articles budgétaires non liés à l'évolution des prix à la consommation

511.45 : Charges patronales légales.

Crédits demandés : 78 000 euros.

A. DE ONTVANGSTEN

De eigen ontvangsten van het BIRB beperken zich tot de opbrengsten van enkele kleine retributies en opbrengst van beperkte beleggingen en complementaire financiering van de informatica-uitgaven. Ze worden op een globaal bedrag van 157 000 euro geraamd.

— Eigen ontvangsten van het BIRB :

— opbrengst van enkele kleine retributies en opbrengst van beperkte beleggingen (in 2005 : ± 33 000 euro).

— Complementaire financiering informatica (in 2005 : 124 000 euro).

— Buitengewone afname van het bedrijfskapitaal en/of van de beschikbare reserves (voorzieningen voor risico's en kosten).

B. DE UITGAVEN**A. Personeelsuitgaven (hoofdstuk 51)**

De personeelsuitgaven belopen ongeveer 76 % van de administratieve uitgaven van het BIRB.

A.1. Begrotingsartikels gekoppeld aan de evolutie van de index der consumptieprijsen

511.11 : Bezoldiging van het statutair personeel.

511.20 : Bezoldiging van het hulppersoneel (contractuelen).

511.25 : Startbaanovereenkomst : Globaal project (dotatie via Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA)).

511.30 : Pensioenlasten (± 22,1 % op 511.11; nihil op 511.20).

511.40 : Werkgeversbijdrage : sociale zekerheid (± 10 % op 511.11; ± 34 % op 511.20).

A.2. Begrotingsartikels niet gekoppeld aan de evolutie van de index der consumptieprijsen

511.45 : Wettelijke patronale lasten.

Gevraagde kredieten : 78 000 euro.

511.46 : Intervention de l'employeur/transport en commun (payable en application de l'arrêté royal du 18 novembre 1991).

Crédits demandés : 162 700 euros.

511.50 : Quote-part patronale/dispositions sociales collectives.

Crédits demandés : 43 300 euros.

511.60 : Service social.

Crédits demandés : 26 000 euros.

511.65 : Service Prévention et Sécurité.

Crédits demandés : 2 000 euros.

B. Frais de fonctionnement personnalisés (chapitre 51, rubrique 512)

Cette rubrique comprend les frais spécifiques liés à des personnes inhérents au fonctionnement d'un établissement public ainsi que les dépenses non reprises dans les dépenses de personnel.

Les frais et dépenses de représentation, formation professionnelle, administrateurs-membres des commissions et les déplacements en missions constituent principalement les autres articles.

Crédits reçus en 2004 : 370 000 euros.

Crédits demandés en 2005 : 375 000 euros (+ 1,35 %).

La croissance de 5 000 euros est due à l'effet de l'indexation.

C. Frais de fonctionnement (chapitre 52)

Il s'agit de dépenses courantes pour prestations, fournitures, travaux concernant des services ou des biens non inventoriés.

Quelques articles importants sont notamment : loyer des locaux; entretien et réparation des locaux, du matériel informatique et du mobilier; fournitures de bureau; assurances; impôts divers, affranchissement du courrier; téléphone, télex et télécopie.

Crédits reçus en 2004 : 1 097 000 euros.

511.46 : Werkgeversbijdrage openbaar vervoer (betaalbaar overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 november 1991).

Gevraagde kredieten : 162 700 euro.

511.50 : Werkgeversaandeel — collectieve sociale voorzieningen.

Gevraagde kredieten : 43 300 euro.

511.60 : Sociale Dienst.

Gevraagde kredieten : 26 000 euro.

511.65 : Preventie- en Veiligheidsdienst.

Gevraagde kredieten : 2 000 euro.

B. Persoonsgebonden werkingskosten (hoofdstuk 51, rubriek 512)

In deze rubriek zijn de specifieke kosten ondergebracht met betrekking tot personen die inherent zijn aan de werking van een openbare instelling en de uitgaven die niet in de rechtstreekse personeelsuitgaven zijn opgenomen.

De overige artikels betreffen kosten en uitgaven met betrekking tot beheerders en controleorganen van het Rijk, erelonen, vacatievergoedingen, representatiekosten, dienstreizen en beroepsvorming.

Ontvangen kredieten in 2004 : 370 000 euro.

Gevraagde kredieten in 2005 : 375 000 euro (+ 1,35 %).

De toename van 5 000 euro is te wijten aan het effect van de indexering.

C. Werkingskosten (hoofdstuk 52)

De werkingskosten of de lopende materiële uitgaven behelzen de lopende uitgaven voor dienstverstrekkingen, leveringen, werken betreffende diensten of niet geïnclassificeerde goederen.

Belangrijke artikels zijn onder meer : huur van de lokalen; onderhoud en herstelling van lokalen, van informaticamaterieel en van meubilair; verzekeringen, diverse belastingen; kantoorbehoeften; frankering brieven; telefoon; telex; fax.

Ontvangen kredieten in 2004 : 1 097 000 euro.

Crédits demandés en 2005 : 1 036 000 euros (– 5,8 %).

Cette diminution s'explique comme suit : 1 097 000 – 25 000 Penta Rhei – 50 000 Isoc + 14 000 inflation = 1 036 000 euros.

D. Projet informatique (chapitre 54)

Le projet de gestion informatique 1998-2003 du BIRB a pris fin en 2004. Le nouveau plan de gestion informatique pour la période 2005-2009 a dès lors été proposé.

Crédits reçus en 2004 : 1 171 000 euros.

Crédits demandés en 2005 : 1 187 000 euros.

E. Acquisitions patrimoniales (chapitre 55)

Il s'agit de dépenses relatives à l'acquisition et le renouvellement de mobilier, des machines, de matériel, de voitures et d'ouvrages de bibliothèque.

Crédits reçus en 2004 : 38 000 euros.

Crédits demandés en 2005 : 39 000 euros (+ 2,6 %).

Ci-après est repris un tableau comparatif entre les chiffres du budget 2004 et du budget 2005 (en euros).

Gevraagde kredieten in 2005 : 1 036 000 euro (– 5,8 %).

Deze vermindering verklaart zich als volgt : 1 097 000 – 25 000 Penta Rhei – 50 000 VennB + 14 000 inflatie = 1 036 000 euro.

D. Informaticaproject (hoofdstuk 54)

Het informaticastuurplan 1998-2003 van het BIRB is in 2004 beëindigd. Het nieuwe informaticastuurplan voor de periode 2005-2009 werd dan ook voorgesteld.

Ontvangen kredieten in 2004 : 1 171 000 euro.

Gevraagde kredieten in 2005 : 1 187 000 euro.

E. Aanschaf vermogensgoederen (hoofdstuk 55)

Het betreft de volgende artikels : aankoop en vernieuwing van meubilair, van machines en materieel, van voertuigen en van bibliotheekwerken.

Ontvangen kredieten in 2004 : 38 000 euro.

Gevraagde kredieten in 2005 : 39 000 euro (+ 2,6 %).

Hierna volgt een vergelijkende tabel tussen de begroting 2004 en de begroting 2005 (in euro).

COMPARAISON AVEC 2004

VERGELIJKING MET 2004

Rubriques — Rubrieken	2004	2005	Différence — Verschil
A. Dépenses de personnel. — <i>Personeelsuitgaven</i>	9 042 000	9 806 000	+ 764 000
Liées à l'index. — <i>Index-gebonden</i>	8 700 000	(¹) 9 494 000	+ 794 000
Autres. — <i>Andere</i>	342 000	312 000	– 3 000
B. Frais de fonct. person. — <i>Persoonsgebonden werkingskosten</i>	370 000	375 000	+ 5 000
C. Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1 097 000	1 036 000	– 61 000
D. Acquisitions patrimoniales. — <i>Aanschaf vermogensgoederen</i>	38 000	39 000	+ 1 000
E. Dotation informatique. — <i>Info dotatie</i>	1 171 000	1 187 000	+ 16 000
Total dépenses. — <i>Totaal uitgaven</i>	11 718 000	12 443 000	+ 725 000
Recettes propres. — <i>Eigen inkomsten</i>	– 95 000	– 33 000	– 62 000
DOTATION NORMALE. — <i>GEWONE DOTATIE</i>	11 623 000	12 410 000	+ 787 000
DOTATION « ROSETTA » (²). — <i>DOTATIE « ROSETTA »</i> (²)	194 000	194 000	—
DOTATION TOTALE. — <i>TOTALE DOTATIE</i>	11 817 000	12 604 000	+ 787 000

(¹) Calcul des frais de personnel selon l'annexe classique III.

(²) Continuation du plan Rosetta en 2005 (plan fédéral : cf. arrêté royal du 18 mai 2001 — convention premier emploi : pour favoriser l'emploi des jeunes). Cette dotation provient de l'Office National de l'Emploi (ONEm).

(¹) Berekening personeelskredieten volgens de klassieke bijlage III.

(²) Voortzetting van het Rosetta-plan in 2005 (federaal plan : cf. koninklijk besluit van 18 mei 2001 — Startbaanovereenkomst : bevordering werkgelegenheid voor jongeren). Deze dotatie wordt uitgekeerd via de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA).

2.2. Le budget commercial

Le budget commercial concerne les activités du BIRB.

Les recettes et les dépenses réelles inscrites au budget commercial ne doivent pas être limitées aux postes budgétaires correspondants, étant donné que l'Union européenne finance d'une manière illimitée les dépenses réalisées par le BIRB pour son compte. Dès lors, compte tenu du caractère difficilement estimable de ces recettes et de ces dépenses, les montants ne sont indiqués qu'à titre informatif.

2.2. De commerciële begroting

De commerciële begroting betreft de activiteiten van het BIRB.

De werkelijke ontvangsten en uitgaven opgenomen in de commerciële begroting moeten niet beperkt worden tot de overeenstemmende begrotingsposten. De Euro-pese Unie neemt immers zonder limiet de financiering van de uitgaven gemaakt door het BIRB voor zijn rekening. Daarom zijn deze ontvangsten en uitgaven moeilijk te ramen. De bedragen worden dan ook enkel ter informatie gegeven.

TABLEAUX DES RECETTES ET
DES DÉPENSES

A. Les recettes

TABELLEN VAN DE ONTVANGSTEN
EN DE UITGAVEN

A. De ontvangsten

(En euros. — *In euro*)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005	2004	2003	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
		Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire				Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht	
	<i>411 — Recettes fonctionnelles</i>				<i>411 — Functionele ontvangsten</i>	
411.10	Vente de céréales — stock d'intervention	102 000	5 250 000	8 341 743	Verkoop van granen — interventie- voorraad.	411.10
411.20	Vente de produits laitiers — stock d'intervention	1 769 798	8 912 000	6 042 969	Verkoop van zuivelproducten — interventievoorraad.	411.20
411.32	Vente de viande — stock d'interven- tion	—	—	—	Verkoop van vlees — interventie- voorraad.	411.32
	Total rubrique 411	1 871 798	14 162 000	14 384 712	Totaal rubriek 411.	
	<i>414 — Revenus exceptionnels</i>				<i>414 — Buitengewone ontvangsten</i>	
414.80	Utilisation (reprise) de réserves pro- pres	p.m.	p.m.	24 541	Besteding (terugname) van eigen reserves.	414.80
414.81	Utilisation (reprise) du fonds de rou- lement	p.m.	950 000	—	Besteding (terugname) van bedrijfs- kapitaal.	414.81
	Total rubrique 414	p.m.	950 000	24 541	Totaal rubriek 414.	
	<i>417 — Recettes relatives aux opérations CE</i>				<i>417 — Ontvangsten inzake de EG-verrichtingen</i>	
417.10 au	Récupération éventuelle de dépen- ses inscrites aux articles 536 et				Eventuele recuperatie van uitgaven	417.10
417.50	537	3 000 000	4 800 000	2 947 127	ingeschreven onder de artike- len 536 en 537.	t.e.m. 417.50
417.60	Recettes relatives au sucre	30 000 000	50 000 000	29 993 442	Ontvangsten inzake suiker.	417.60
417.91	Recettes relatives à l'apurement des comptes	p.m.	p.m.	1 135 468	Ontvangsten inzake de aanzuivering van de rekeningen.	417.91
	Total rubrique 417	33 000 000	54 800 000	34 076 017	Totaal rubriek 417.	
	Total chapitre 41	34 871 798	69 912 000	48 485 270	Totaal hoofdstuk 41.	

(En euros. — *In euro*)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005	2004	2003	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
		Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
444.20	Réalisation de placement	—	—	—	Tegeldemaking van beleggingen.	444.20
444.50	Remboursements/Dépenses diverses	—	—	—	Terugbetalingen/Diverse.	444.50
	Total chapitre 44	—	—	—	Totaal hoofdstuk 44.	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
	Interventions de l'État				Tussenkomsten van het Rijk	
450.19	Dépenses dans le cadre de la réglementation de la CE : intervention du FEOGA	590 078 900	523 215 000	586 000 000	Uitgaven in het kader van de EG-reglementering : tussenkomst van het EOGFL.	450.19
	Total pour le chapitre 45	590 078 900	523 215 000	586 000 000	Totaal voor hoofdstuk 45.	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
	Recettes pour ordre				Ontvangsten voor orde	
490.10	Garanties, provisions et cautionnements	500 000 000	600 000 000	± 500 000 000	Zekerheden, provisies en borgstellingen.	490.10
	Total rubrique 490	500 000 000	600 000 000	± 500 000 000	Totaal rubriek 490.	
	<i>491 — Opérations pour le compte du Fonds agricole (SPF Économie)</i>				<i>491 — Verrichtingen voor het Landbouwfonds (FOD Economie)</i>	
491.10	Recettes relatives aux céréales ..	1 200 000	550 000	2 526 887	Ontvangsten inzake granen.	491.10
491.20	Recettes relatives aux produits laitiers	1 000 000	1 900 000	1 248 968	Ontvangsten inzake zuivelproducten.	491.20
491.30	Recettes relatives à la viande	100 000	100 000	—	Ontvangsten inzake vlees.	491.30
491.90	Recettes relatives à des produits ou opérations divers	3 000 000	2 000 000	3 889 316	Ontvangsten inzake diverse producten of verrichtingen.	491.90
491.91	Recettes relatives à l'apurement des comptes FEOGA-Section Garantie	p.m.	—	—	Ontvangsten inzake de aanzuivering van de rekeningen EOGFL-Afdeling Garantie.	491.91
491.97	Recettes relatives aux certificats .	1 000 000	2 000 000	811 295	Ontvangsten inzake certificaten.	491.97
491.98	Recettes relatives aux restitutions.	100 000	100 000	60 773	Ontvangsten inzake.	491.98
	Total rubrique 491.	6 650 000	4 300 000	7 495 956,57	Totaal rubriek 491.	

(En euros. — *In euro*)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005	2004	2003	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
		Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	<i>493 — Opérations pour le compte de l'AFSCA et du SPF « Santé publique »</i>				<i>493 — Verrichtingen voor rekening van het FAVV en FOD « Volksgezondheid »</i>	
493.10	Remboursement par e.a. l'AFSCA et les SPF « Santé publique » des dépenses préfinancées par le BIRB dans le cadre de la lutte contre les maladies animales .	9 477 102	65 224 446	6 840 997	Teruggave door onder meer het FAVV en de FOD « Volksgezond- heid » van door het BIRB geprefi- nancierde uitgaven met betrek- king tot de strijd tegen dieren- ziektes.	493.10
493.90	Divers	p.m.	p.m.	157 946	Diverse.	493.90
	Total rubrique 493	9 477 102	65 224 446	6 998 943	Totaal rubriek 493.	
	<i>494 — Opérations pour le compte du ministère des Finances</i>				<i>494 — Verrichtingen voor rekening van het ministerie van Financiën</i>	
494.20	Recettes résultant de l'application de la TVA	7 000 000	5 000 000	7 289 887	Ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van de BTW.	494.20
	Total rubrique 494	7 000 000	5 000 000	7 289 887	Totaal rubriek 494.	
	<i>499 — Opérations pour le compte de divers</i>				<i>499 — Verrichtingen voor rekening van diversen</i>	
499.90	Recettes pour compte de tiers di- vers	1 200 000	1 200 000	1 452 613	Ontvangsten voor rekening van diverse derden.	499.90
	Total rubrique 499	1 200 000	1 200 000	1 452 613	Totaal rubriek 499.	
	Total chapitre 49	524 077 102	678 074 446	524 278 682	Totaal hoofdstuk 49.	
	Total recettes	1 149 027 800	1 271 201 446	1 158 763 952	Totaal der ontvangsten.	

B. Les dépenses

B. De uitgaven

(En euros. — In euro)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005	2004	2003	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
		Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 53 Dépenses à payer à des tiers — la mission statutaire <i>531 — Stocks (non limitatif)</i>				HOOFDSTUK 53 Aan derden te betalen uitgaven — statutaire opdracht <i>531 — Voorraden (niet beperkend)</i>	
531.10	Achat de céréales	5 100 000	5 250 000	10 548 150	Aankoop van granen.	531.10
531.20	Achat de produits laitiers	11 822 250	23 505 800	27 092 212	Aankoop van zuivelproducten.	531.20
531.32	Autres achats de viande	—	—	—	Andere vleesaankopen.	531.32
	Total rubrique 531	16 922 250	28 755 800	37 640 362	Totaal rubriek 531.	
	<i>537 — Dépenses relatives aux opérations faites dans le cadre de la réglementation de la CE-FEOGA (non limitatif)</i>				<i>537 — Uitgaven die betrekking hebben op verrichtingen in het kader van de EG-EOGFL (niet beperkend)</i>	
537.10	Intervention	143 178 900	138 815 000	125 027 559	Interventie.	537.10
537.61	Versement au FEOGA des cotisations « sucre » encaissées	30 000 000	50 000 000	29 993 442	Betaling aan het EOGFL van de geïnde bijdragen « suiker ».	537.61
537.91	Dépenses relatives à l'apurement des comptes	p.m.	p.m.	—	Uitgaven inzake aanzuivering van de rekeningen.	537.91
537.98	Restitution	449 900 000	384 400 000	421 981 900	Restitutie.	537.98
	Total rubrique 537	623 078 900	573 215 000	577 002 901	Totaal rubriek 537.	
	Total chapitre 53	640 001 150	601 970 800	614 643 263	Totaal hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 56 Paiements à des tiers par suite d'opérations financiers				HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden wegens financiële kapitaalsverrichtingen	
560.80	Dépenses diverses récupérables.	—	—	—	Diverse terugkrijgbare uitgaven.	560.80
	Total chapitre 56	—	—	—	Totaal hoofdstuk 56.	

(En euros. — *In euro*)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005	2004	2003	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
		Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	CHAPITRE 58 Dépenses financées par le fonds de réserve et le fonds de roulement				HOOFDSTUK 58 Uitgaven gefinancierd met middelen uit het reservefonds en het bedrijfskapitaal	
580.10	Acquisition d'immobilisations corporelles (fonds de réserve)	—	—	—	Aankoop van materiële vaste activa (uit reservefonds).	580.10
580.20	Services et biens divers (fonds de réserve)	—	—	24 541	Diensten en diverse goederen (uit reservefonds).	580.20
581.10	Acquisition d'immobilisations corporelles (fonds de roulement)	p.m.	} 950 000	—	Aankoop van materiële vaste activa (uit bedrijfskapitaal).	581.10
581.20	Services et biens divers (fonds de roulement)	p.m.		—	Diensten en diverse goederen (uit bedrijfskapitaal).	581.20
	Total chapitre 58	—	950 000	24 541	Totaal hoofdstuk 58.	
	CHAPITRE 59 Dépenses pour ordre <i>590 — Dépenses pour ordre</i>				HOOFDSTUK 59 Uitgaven voor orde <i>590 — Uitgaven voor orde</i>	
590.10	Garanties, provisions et cautionnements (non limitatif)	500 000 000	600 000 000	± 500 000 000	Zekerheden, provisies en borgstellingen (niet beperkend).	590.10
	Total rubrique 590.	500 000 000	600 000 000	± 500 000 000	Totaal rubriek 590.	
	<i>591 — Opérations pour le compte du Fonds agricole (SPF Économie) (non limitatif)</i>				<i>591 — Verrichtingen voor rekening van het Landbouwfonds (FOD Economie) (niet beperkend)</i>	
591.10	Dépenses relatives aux céréales	1 200 000	550 000	2 343 605	Uitgaven inzake granen.	591.10
591.20	Dépenses relatives aux produits laitiers	1 000 000	1 900 000	1 080 011	Uitgaven inzake zuivelproducten .	591.20
591.30	Dépenses relatives à la viande ...	100 000	100 000	—	Uitgaven inzake vlees.	591.30
591.90	Dépenses relatives à des produits divers	3 000 000	2 000 000	1 725 096	Uitgaven inzake diverse producten.	591.90
591.91	Dépenses relatives à l'apurement des comptes FEOGA	p.m.	p.m.	1 135 468	Uitgaven inzake de aanzuivering van de rekeningen EOGFL.	591.91
591.98	Dépenses relatives aux restitutions.	—	—	—	Uitgaven inzake restituties.	591.98
	Total rubrique 591	5 300 000	4 550 000	6 284 140	Totaal rubriek 591.	
	<i>593 — Opérations pour l'AFSCA et du SPF « Santé publique »</i>				<i>593 — Verrichtingen voor rekening van het FAVV en FOD « Volksgezondheid »</i>	
593.10	Préfinancement AFSCA et SPF « Santé publique »	25 000 000	p.m.	34 391 816	Voorfinanciering FAVV en FOD « Volksgezondheid ».	593.10
593.90	Divers	p.m.	p.m.	157 946	Diverse.	593.90
	Total rubrique 593	25 000 000	—	34 549 762	Totaal rubriek 593.	

(En euros. — *In euro*)

Article	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	2005	2004	2003	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Artikel
		Recettes prévues — <i>Voorziene ontvangsten</i>	Recettes ajustées — <i>Aangepaste ontvangsten</i>	Recettes effectives — <i>Werkelijke ontvangsten</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
594.20	<i>594 — Opérations pour le compte du ministère des Finances</i>				<i>594 — Verrichtingen voor rekening van het ministerie van Financiën</i>	594.20
	Dépenses relatives de l'application de la TVA (non limitatif)	7 000 000	5 000 000	7 289 887	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de BTW (niet-beperkend).	
	Total rubrique 594	7 000 000	5 000 000	7 289 887	Totaal rubriek 594.	
599.90	<i>599 — Opérations pour compte de tiers (non limitatif)</i>				<i>599 — Verrichtingen voor rekening van derden (niet beperkend)</i>	599.90
	Dépenses pour compte de tiers divers	1 200 000	1 200 000	1 452 613	Uitgaven voor rekening van diverse derden.	
	Total rubrique 599	1 200 000	1 200 000	1 452 613	Totaal rubriek 599.	
	Total chapitre 59	538 500 000	610 750 000	549 576 442	Totaal hoofdstuk 59.	
	Total des dépenses	1 178 501 150	1 213 670 800	1 164 244 246	Totaal van de uitgaven.	